

# **Mythologie, Paris, 1627 - V, 04 : Des Nemeens**

**Auteur(s) : Conti, Natale ; Montlyard, Jean de (traducteur) ; Baudoin, Jean (éditeur)**

[Voir la transcription de cet item](#)

## **Collection Mythologia, Francfort, 1581 - Livre V**

*Ce document est une transformation de :*

[Mythologia, Francfort, 1581 - V, 03 : De Nemeis](#)

---

## **Collection Mythologia, Venise, 1567 - Livre V**

*Ce document est une transformation de :*

[Mythologia, Venise, 1567 - V, 03 : De Nemeis](#)

---

## **Collection Mythologie, Lyon, 1612 - Livre V**

*Ce document est une révision de :*

[Mythologie, Lyon, 1612 - V, 03 : Des jeux Nemeens](#)

---

## **Informations sur la notice**

Auteurs de la notice

- Équipe Mythologia
- Oudin, Kenan (transcription - 06/2022)

Mentions légales

- Fiche : Projet Mythologia (CRIMEL, URCA ; IUF) ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Images : BnF, Gallica

## **Citer cette page**

Conti, Natale ; Montlyard, Jean de (traducteur) ; Baudoin, Jean (éditeur),  
*MythologieParis, 1627 - V, 04 : Des Nemeens, 1627*

Projet Mythologia (CRIMEL, URCA ; IUF) ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

Consulté le 02/02/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Mythologia/items/show/1159>

Copier

# Présentation du document

PublicationParis, Pierre Chevalier et Samuel Thiboust, 1627

ExemplaireParis (France), BnF, NUMM-117380 - J-1943 (1-2)

Formatin-fol

Langue(s)Français

Paginationp. 417-419

Notice créée par [Équipe Mythologia](#) Notice créée le 30/04/2018 Dernière modification le 25/11/2024

---

*Des ieux Nemeens.*

## C H A P I T R E   I I I I .

**I**Es ieux de Nemee se celebroient dans vne forest ainsi nommee, sis entre Phlius & Cleone villes d'Achaie, à l'honneur d'Archemore, autrement Ophelte, fils de Lycurge, pource qu'il fut en cette mesme forest mordu par vn serpent, dont il mourut. Aucuns content ainsi le faict. Qu'Oedipe ayant par mesgarde espousé sa mere yefue de Laius Roy de Thebes, il eut d'elle deux fils, Eteocle & Polynice, lesquels le pere, despoüillé volontairement de sa Royauté, installa en son Royaume à telle condition, qu'ils regneroient l'un apres l'autre chacun son annee. Mais Etaocle, auquel comme à l'aisné, Polynice auoit cedé la couronne pour la premiere annee, faisant refus de laisser iouir son frere de son droit; ce puisné se retira deuers Adraste Roy d'Argos, qui lui donna sa fille Argie en mariage, & leuant le plus de force qu'il put, fit la guerre aux Thebains avec son autre gendre Tydee. L'issuë de cette guerre fut telle, que les deux freres se battans en estoecade, s'entre-tuerent, & mesme leurs corps estans posez sur vn bucher pour être selon l'ancienne coustume reduits en cendres, la flamme se mypartit comme testmoignant que la haine irreconciliable d'entre ces deux freres viuans ne pouuoit finir mesme par leur decez. Or entre les troupes enuoyees par Adraste au secours de Polynice, il y eut sept Capitaines, lesquels arriuez en Lemnos de Thrace, fassis de grand loif rencontrerent Hipslipyle femme Lemnienne, qui portoit Ophelte fils de Lycurge (ministre & prestre de Jupiter) & d'Eurydice, laquelle prians de leur vouloir enseigner de l'eau à boire comme scachant le pays, elle pour s'acheminer plus à deliure, craignant toutefois de coucher l'enfant à terre, à cause de l'oracle qui auoit expressément defendu de ce faire premier qu'il sensent cheminer; le mit à crud sur vne grosse plante d'Ache près vne fontaine où repairoit vn Serpent, qui s'entortillant autour du col d'iceluy, l'estouffa cependant qu'elle s'estoit avancee pour leur piser de l'eau. Ces Capitaines venus à si piteux spectacle, tuèrent le Serpent: & pour consoler le pere ordonnerent qu'on feroit tous les trois ans un ieu funebre à l'honneur de son fils. Auquel du commencement les gensdarmes seuls, ou fils de gensdarmes tenoient le champ: mais en suite chacun y fut receu. Theagene en l'histoire d'Ægiñe dit que Voyez  
l'acte 4.  
chap. 15. cette femme s'enfuit de Lemnos en Nemee, pource que les femmes Lemniennes auoyent resolu de faire mourir tous leurs iparis & les

masles; & ce pour vne jalouſie, d'autant qu'à l'instigation de Venus courroucée contre elles, ils auoient eu à faire à d'autres femmes. Et defaict les eſgorgerent tous, horsmis Hipſipyle qui sauua ſon pere Thoas l'enfermant dans vne huche. Ce qu'estant decouvert après le deſpart des Argonautes, qui ſur ces entrefaites eſtoient abordez en l'île, elles le ietterent dans la mer ainsi enclos qu'il eſtoit, & la condamnerent à mourir. Hipſipyle oyant cette ſentence donnee contre elle, s'enfuit; & pris en chemin par des corsaires fut vendue à Lycurge. Comme doncques Eurydice femme de Lycurge voulut faire mourir Hipſipyle pour la perte de ſon enfant, elle fe cacha en vn lieu à l'escart; & ſes deux fils, Thoas & Eunœe, la cerchans s'adreſſerent au deuin Amphiaraus, qui là leur decela: tellement que parleur moyen & par l'auſtice des Capitaines ſuſdits elle eut gracie. Or y auoit-il en ces combats meſmes eſbatement qu'és autres mais les vainqueurs eſtoient couronnez d'Ache, herbe funebre, & & ce pour perpétuer la memoire d'Archemore. Les autres veulent dire qu'Hercule institua ces ieux-cy pour auoir en tel endroit tué le Lion de Nemee qui deſoloit tout le pais. Aucuns maſtient que ce fut à cause d'Ophelte, qui par ſa propre mort preſagit l'illuſe qu'auroient les Lacedemoniens faſans la guerre aux Thebams. Autres eſcriuent que ce fut pour l'amour non de cet Ophelte, mais d'un autre de meſme nom, fils d'Euphetas & de Creule, qui fut picqué par un ſerpent tandis que ſa nourriſſe alloit montrer de l'eau à ces Capitaines qui l'en auoyent requis. Les ieux Nemeens furent donc instituez pour la conſolation de Lycurge, d'Eurydice & d'Ipſipyle: & les Iuges y presidens eſtoient veltus d'habilmens de dueil. Car Ophelte fut depuis nommé Archemore, pouree que dès ſa nauité Amphiaraüs luy auoit preſcrit ſa mort, car *arche* ſignifie commencement, & *mōros*, mort: comme celuy qui dès le commencement de ſon eſtre deuoit prendre fin. Iadis les vainqueurs y eſtoient couronnés d'Oliuier: mais depuis cette grāde deſſaite que les Medes firēt, on cōmença de les guirlander d'Ache, herbe de dueil, en l'honneur des morts en cette bataille. Or depuis celiſte institution il ne fut loiſible de porter chapeaux d'Ache en aucun festin, cōme non conuenables aux festes publiques, ains pluſtost au dueil & tristesse. Ces combats furēt appellez Nemeens d'un mot ſignifiant paixtre, pouree que les aumailles consacrées à Iunon Argiue paſſoient en cette même forêt. Les autres dient qu'il y auoit vers Argos vne cōtrée dicte Nemee, où les aumailles de Jupiter & de la Lune paſturoient. Quelquesvns veulent que ce soit à cause des filles de Danaé, entre lesquelles cela fut également partagé. Car ceux qui preſidoient en ces ieux eſtoient d'Argos, de Corinte & de Cleone. Luciā au dialogue des exercices fait mention des prix qu'on proposoit en chaque ieu qui fe faifoit en tels tournois:

Ache  
herbe  
funebre.

*Es Olympiques* (dit il) *on donnoit aux vainqueurs vn chapeau d'Olivier; es Isthmiens, de Pin; es Nemeens, d'Ache; & es Pythiens on donnoit des pommes consacrees à Apollon.* Quant à l'Ache, ce n'est pas sans sujet qu'on l'estimoit propre & conuenable à telles iouastes, pour ce qu'aucuns se sont faict à croire qu'elle nasquit du sang de l'enfant tué par le Serpent: ce qui contrarie au dire de ceux lesquels escriuent l'enfant auoir esté polé par Hippolyte sur une plante d'Ache: car suivant cette opinion l'Ache estoit desia & nec & conue. Aucuns dient que les ieux de Nemee furent establis en memoire & souuenance d'Archemore; mais que depuis Hercule les remit en meilleure forme après la dessaitte du Lion Nemeen, & les consacra à Iupiter, ordonnant qu'on les solemniseroit tous les trois ans au douzième iour du mois, que les Corinthiens appelloient *Panemos*, & les Atheniens *Boedromios*, qui correspond à nostre mois d'Aoust: pour ce qu'en ce mois Theseo auoit heureusement combatu & defaict les Amazones: & dès lors on y constitua des Iuges Candiots. Passons maintenant aux Isthmiens.

---

*Des ieux Isthmiens.*

C H A P I T R E V .

 *Es ieux s'exhiboient en l'Isthme ou destroit de Corinthe, qui separe la Moree de la terre ferme de Grece. Plutarque en la vie de Theseo escrit qu'il institua ces combats, afin que comme les Grecs celebroient la solemnité des Olympiens en l'honneur de Iupiter par l'ordohnance d'Hercule, ils celebraissent aussi les Isthmiens par son institution à l'honneur de Neptun. Car ceux qu'on solemnisoit au même destroit, se faisoient la nuict, & auoient plusstoit apparence ou forme de sacrifice & de mystere, que de ieux de feste publique: lesquels Sisyphe fils d'Æole establit ayant recoure le corps de Melicerte son parent; & fit cet honneur-là au fils d'Athamas. Toutefois aucuns veulent dire que ces ieux Isthmiques furent inuentez à l'honneur & memoire de Scyron, notable voleur & bandoulier, qui faisant sa retraitte en des rochers & barricaues près de Megare, exerçoit toutes sortes de cruautez envers les passans: & que Theseo les commanda en expiation de sa mort, parce qu'il estoit son cousin, fils de Caneth & de Henioche fille de Pithee son grand pere maternel. Les autres escriuent que ce fut à cause de Sinnis Procuste fils de Neptun mis à mort par Theseo: les autres en alleguent diuerses raisons consentans toutefois qu'ils sont de l'inuention de Theseo, lequel*

Institution des ieux Isthmiques.